

АБУ МА`ШАР

Краткое введение в науку о приговорах звезд

ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Абу Ма`шар (10 августа 787 г.н.э., Балх, Хорасан¹ — 9 марта 886 г.н.э., Васит, Ирак) — один из самых известных и авторитетных средневековых арабских астрологов, сыгравший большую роль в становлении астрологии. *"Большое введение в науку о приговорах звезд"* Абу Ма`шара — один из главных источников по традиционной астрологии на протяжении уже более чем тысячи лет. На нем основывали свои работы как средневековые арабские астрологи, например, Бируни, так и многие европейские авторы. В *"Кратком введении"*, написанном в 849–50 г.н.э., Абу Ма`шар оставил лишь конкретные элементы системы, исключив все философские рассуждения и комментарии. Это справочник, дающий четкое и систематизированное представление об аппарате и методах астрологии конца первого тысячелетия нашей эры — времени наивысшего ее расцвета.

Ниже следующий текст представляет собой компилятивный перевод на базе английского издания 1994 года (серия "Исламская философия, теология и наука", том XV), сверенный с арабским оригиналом, латинским переводом Аделярда из Бата (первая пол. XII века) и соответствующими главами арабского и латинского текстов *"Большого введения"*.

Большинство астрологических названий и терминов переведено максимально близко к тексту с использованием по возможности только русских слов. Исключение составили такие традиционные русскоязычные астрологические термины как тригон, обитель и дом, которые, во избежание путаницы, используются в тексте вместо дословного перевода соответствующих арабских слов: троица, дом и место.

¹ ныне на территории Афганистана

Слова, отсутствующие в арабском тексте *"Краткого введения"* и взятые из латинского перевода или *"Большого введения"*, помещены в фигурные скобки {...}. Слова, вставленные переводчиком для прояснения смысла, помещены между знаками <...>. Цифры в квадратных скобках [...] отмечают нумерацию фраз арабского текста *"Краткого введения"*.

23 августа 2000 года
Альберт Тимашев
Санкт-Петербург

ВСТУПЛЕНИЕ

[1] Во имя Аллаха милосердного и сострадательного.

Это книга — краткое введение в семи частях. Первая часть — о качествах знаков, их положениях и их значениях. Вторая часть — о положениях планет самих по себе, размере их тел и их положениях относительно Солнца. Третья часть — о 25 положениях планет. Четвертая часть — о счастье планет, их силе, их слабости и их несчастье, о несчастье Луны и о знании дюжинных частей планет. Пятая часть — о качествах семи планет, их характеристиках и значениях по отношению к существующему² миру, и хозяевах дней и часов. Шестая часть — краткое описание жребиев. Седьмая часть — о знании лет фирдаров планет, разном порядке их лет и о термах египтян {, и о девяти частях, а также о темных, теневых, светлых и пустых градусах, и, наконец, о мужских и женских градусах и о различиях между градусами}.

[2] Джа`фар ибн Мухаммед ибн `Умар ал-Балхи, известный как астролог Абу Ма`шар, сказал: "Человек не влюбится в философию и не познает науку наук, не будучи захваченным долгими размышлениями о чудесах в движении планет, странствующих в пространстве, и о знании причин происходящего в мире и того, как высшие тела показывают это силой своего естественного движения.

[3] Он может достичь этого только знанием градусов <зодиакальной> окружности, числа знаков и их имен, количества градусов в каждом из них, их хозяев, их достоинств и их качеств, и качеств двенадцати

² лат. букв. "нижнему"

домов, и качеств планет, и знанием северных и южных созвездий, их положений и значений. [4] Мы объяснили большинство из того, что необходимо в рамках этой темы, в нашей книге, называемой "*Большое*" введение в науку о приговорах звезд". В данной книге, называемой "*Краткое введение*", мы объясним некоторые вещи в сокращенном, конспективном и более доходчивом виде".

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

[5] Окружность состоит из 360 градусов и 12 знаков, которые есть Овен, Телец, Близнецы, Рак, Лев, Дева, Весы, Скорпион, Стрелец, Козерог, Водолей и Рыбы. [6] Каждый знак содержит 30 градусов, каждый градус — 60 минут, каждая минута — 60 секунд, каждая секунда — 60 терций, и каждая терция — 60 четверых <делений>; и таким образом каждая из них делится до десятых и одиннадцатых, и прочих последующих делений. [7] Планет, которые быстры в своем движении³, семь. Высочайшая из них и самая дальняя от нас — Сатурн; потом Юпитер, потом Марс, потом Солнце, потом Венера, потом Меркурий, потом Луна. [8] Каждая из них имеет достоинство в одном из знаков, и апогеи и узлы в <одном из> них.

[9] Овен — обитель Марса, и экзальтация Солнца в 19-ом его градусе {, и падение Сатурна в 21-ом его градусе}. [10] Он имеет три декана, каждый декан по 10 градусов. Первый декан принадлежит Марсу, второй — Солнцу, третий — Венере. [11] Его качества — теплый и сухой, огненный, желтой желчи, его вкус — горький, и он мужской, дневной, тропический⁴, относящийся к весне, увеличивающий продолжительность дня, быстро восходящий⁵, стоящий прямо⁶. [12] С отсеченными членами тела⁷, {несовершенный в фигуре,} склонный к гневу, обладающий двумя цветами и двумя формами⁸, сладострастный⁹, имеющий мало детей, и иногда он

³ что их отличает от неподвижных звезд

⁴ соврем. "кардинальный", лат. букв. "дающий новое развитие"

⁵ араб. букв. "меньший по времени восхождения"

⁶ Латинский текст (ошибочно?) утверждает: "наклонный в восхождении".

⁷ т.е. на изображении знака Овна обрезаны, не видны конечности

⁸ лат. букв. "лицами"

⁹ т.е. с большой потенцией, с большим стремлением к совокуплению

обозначает двойняшек¹⁰; царственный, четвероногий¹¹, парнокопытный, полуголосый¹². [13] В теле человека к нему относятся голова и лицо. [14] Из стран к нему относятся Вавилон, Фарс¹³, Азербайджан и Палестина.

[15] Телец — обитель Венеры, и экзальтация Луны в его 3-ем градусе {, и ни одна планета не имеет в нем падения}. [16] Он имеет три декана: первый принадлежит Меркурию, второй — Луне, третий — Сатурну. [17] Его качества — холодный и сухой, земной, черной желчи, его вкус — кислый, и он женский, ночной, неподвижный¹⁴ {в отношении развития}, увеличивающий продолжительность дня, несовершенный в фигуре, с отсеченными членами тела¹⁵, сладострастный¹⁶, имеющий мало детей¹⁷, временами его начало указывает на бесплодие, полуголосый¹⁸, четвероногий¹⁹ парнокопытный. [18] К нему относятся все посаженные²⁰ растения и деревья. [19] В теле человека к нему относятся шея и адамово яблоко {и горло}. [20] Из стран к нему относятся al-Suwād²¹, Махим, Хамадан и Курды²².

[21] Близнецы — обитель Меркурия, и экзальтация Головы в его 3-ем градусе {, и падение Хвоста в том же градусе}. [22] Он имеет три декана: первый декан принадлежит Юпитеру, второй — Марсу, третий — Солнцу. [23] Его качества — теплый и влажный, воздушный, жизнерадостный²³, его вкус — сладкий, и он — мужской, дневной,

¹⁰ Латинский текст утверждает: "бесплодие".

¹¹ т.е. изображается в виде животного

¹² лат. букв. "несовершенный в голосе"

¹³ земли на восточном берегу Персидского залива

¹⁴ т.е. относится к неподвижному кресту

¹⁵ т.е. с обрезанными на изображении знака, туловище Тельца вообще изображается лишь наполовину

¹⁶ т.е. с большим стремлением к совокуплению

¹⁷ Латинский текст добавляет: "обычно ни одного".

¹⁸ лат. букв. "несовершенный в голосе"

¹⁹ т.е. изображается в виде животного

²⁰ лат. букв. "пустившие корни"

²¹ Южный Ирак?

²² лат. "Eshewed, Henden, Civitates, Elhewez"

²³ т.е. сангвинический

двутелый²⁴, относящийся к весне, и в его последней части день становится самым длинным²⁵, многоликий²⁶, к нему относятся все летающие твари²⁷. [24] К нему относятся высокие деревья. Человеческий²⁸, красноречивый, бесплодный, с сильным голосом²⁹, моложавый, с красивым лицом, великодушный, добрый в душе. [25] В теле человека к нему относятся волосы, плечи и руки. [26] К нему относятся страны Джурджан³⁰, Армения, Азербайджан, Гилян³¹, Бурджан³², Мукал, Египет и Барка³³.

[27] Рак — обитель Луны, и экзальтация Юпитера в его 15-ом градусе {, и падение Марса в его 28-ом градусе}. [28] Он имеет три декана: первый принадлежит Венере, второй — Меркурию, третий — Луне. [29] Его качества — холодный и влажный, водный, вялый³⁴, его вкус — соленый, и он — женский, ночной, тропический³⁵, относящийся к лету, и в нем дневной свет начинает убывать. Он имеет много детей, но не имеет голоса. [30] К нему относятся водные рептилии и водные животные, и деревья средней высоты. К нему относятся быстрые проточные воды и дождевая вода. [31] В теле человека к нему относятся грудь, сердце, желудок, бока, селезенка и легкие. [32] Из стран к нему относятся Малая Армения, Восточный Хорасан, Китай и Марварруд, и часть Балха и Азербайджана {и некоторая часть Африки}.

[33] Лев — обитель Солнца {; в нем ни одна планета не имеет ни экзальтации, ни падения}. [34] Он имеет три декана: первый

²⁴ соврем. "подвижный"

²⁵ Латинский текст утверждает: "его край — солнцестояние".

²⁶ т.е. может обозначать рождение не только двойняшек, но и тройняшек и более

²⁷ араб. букв. "летающий"

²⁸ т.е. в изображении знака Близнецов присутствуют только человеческие формы

²⁹ Латинский текст утверждает: "умеренный в словах".

³⁰ морем Джурджана арабы называли Каспийское море; лат. "Narran"

³¹ юго-западное побережье Каспийского моря

³² дунайские болгары

³³ лат. "Varkan"

³⁴ т.е. флегматичный

³⁵ соврем. "кардинальный"

принадлежит Сатурну, второй — Юпитеру, третий — Марсу. [35] Его качества — теплый и сухой, огненный, желтой желчи, его вкус — горький, и он мужской, дневной, неподвижный, относящийся к лету, обладающий четырьмя стопами³⁶. К нему относятся хищные животные, у которых есть клыки и когти, и высокие деревья. [36] С отсеченными членами тела³⁷, {несовершенный,} он склонен к гневу, сладострастный³⁸, бесплодный, полуголосый³⁹, господин ловкости, хитрости и обмана, коварный, {изобретательный, недоброжелательный,} имеющий много забот и печали, темный⁴⁰. [37] В теле человека к нему относятся верх живота, сердце, сухожилия, задняя часть боков и спина {, ребра}. [38] Из стран к нему относятся Турки до края обжитого мира, Согдиана и Нишапур⁴¹ {, песчаные пустыни, дворцы королей и крепости}.

[39] Дева — обитель Меркурия, и его экзальтация в 15 градусе {, и падение Венеры в 27-ом его градусе}. [40] Он имеет три декана: первый принадлежит Солнцу, второй — Венере, третий — Меркурию. [41] Его качества — холодный и сухой, земной, черной желчи {, его вкус — кислый, он женский, ночной, двойной, слабый}; он двутелый⁴², и в последней его части — равноденствие⁴³. Он трехликий⁴⁴, летающий⁴⁵, в нем есть немного темноты⁴⁶. [42] К нему относятся все растения, человеческий⁴⁷, бесплодный, с сильным голосом, с красивым лицом, великодушный, добрый в душе. [43] В теле человека к нему относится живот, большой и малый кишечник и диафрагма⁴⁸. [44] Из стран к нему относятся Джарамака⁴⁹, Сирия,

³⁶ т.е. четвероногий, т.к. изображается в виде животного

³⁷ т.е. с обрезанными на изображении знака

³⁸ т.е. с большим стремлением к совокуплению

³⁹ лат. букв. "несовершенный в голосе"

⁴⁰ Возможные значения: "угнетенный", "беспокойный".

⁴¹ лат. "Nicabor"

⁴² соврем. "подвижный"

⁴³ Латинский текст утверждает: "за ним следует равноденствие".

⁴⁴ дословно "трехформенный", т.е. может обозначать рождение тройняшек

⁴⁵ Латинский текст утверждает: "каждая из его трех форм летает".

⁴⁶ Возможные значения: "немного беспокойства" или "он несколько угнетен".

⁴⁷ т.е. знак Девы изображается в виде человека

⁴⁸ Латинский текст (ошибочно?) добавляет: "и ягодицы".

Евфрат, Джазир⁵⁰ и Фарс⁵¹, что за Керманом^{52,53} {, Африка, Аравия и все пахотные земли, и все места, где имеются посадки, парки, а также места <присутствия> женщин, развлечений, комедиантов, музыкантов и певцов}.

[45] Весы — обитель Венеры, и экзальтация Сатурна в 21-ом его градусе {, и падение Солнца в его 19-ом градусе}. [46] Он имеет три декана: первый принадлежит Луне, второй — Сатурну, третий — Юпитеру. [47] Его качества — теплый и влажный, воздушный, жизнерадостный⁵⁴, и он мужской, дневной, тропический⁵⁵, относящийся к осени, уменьшающий дневной свет, медленного восхождения⁵⁶, стоящий прямо⁵⁷, обладающий двумя цветами и двумя формами; в нем есть немного темноты⁵⁸. [48] К нему относятся высокие деревья. Человеческий⁵⁹, средняя потенция⁶⁰, имеет мало детей, и иногда он обозначает двойняшек⁶¹; голосистый⁶², с красивым лицом, великодушный. [49] В теле человека к нему относятся позвоночник, низ живота, пупок, гениталии, бедра, ягодицы и талия. [50] Из стран к нему относятся Византийская Империя и все, что находится и пределах Ифрикии, Верхнего Египта, а также Эфиопии, и Барки, и к нему относятся Керман⁶³, Сиджистан⁶⁴, Кабул, Тохаристан,

⁴⁹ столица Эфиопии

⁵⁰ на берегу Аравийского моря, ныне Оман

⁵¹ земли на восточном берегу Персидского залива

⁵² ныне в Иране

⁵³ Латинский текст добавляет: "Civitates, Shem".

⁵⁴ т.е. сангвинический

⁵⁵ соврем. "кардинальный"

⁵⁶ араб. букв. "большой по времени восхождения"

⁵⁷ Латинский текст (ошибочно?) утверждает: "наклонный в восхождении".

⁵⁸ Возможные значения: "немного беспокойства" или "он несколько угнетен".

⁵⁹ т.е. знак Весов изображается в виде человека, держащего весы

⁶⁰ т.е. среднее либидо

⁶¹ Латинский текст вместо этого утверждает: "обычно ни одного — бесплодие".

⁶² лат. букв. "с живым голосом"

⁶³ ныне в Иране

⁶⁴ араб. форма названия Систан, ныне на юго-востоке Ирана

Балх и Герат⁶⁵ {, Романия, Африка, Мидия, и места охоты, в том числе соколиной, и все обозревательные пункты и верушки гор, и пути, ведущие вверх}.

[51] Скорпион — обитель Марса {, и падение Луны в его 3-ем градусе}. [52] Он имеет три декана: первый принадлежит Марсу, второй — Солнцу, третий — Венере. [53] Его качества — холодный и влажный, водный, вялый⁶⁶, и он женский, ночной, неподвижный, темный⁶⁷. [54] К нему относятся хищные звери и водные животные, проточные воды {, реки} и деревья средней высоты⁶⁸; имеющий много детей, развращенный⁶⁹, осторожный, склонный к гневу, лживый {, со злыми намерениями}, заботливый, с красивым лицом⁷⁰, великодушный, безголосый⁷¹. [55] В человеческом теле к нему относится половой член и женские наружные половые органы, яички {, сперма}, мочевого пузырь, крестец и промежность. [56] Из стран к нему относятся земли Ходжаз, Пустыня Арабов и ее окрестности в направлении Йемена, Танжер⁷², Кумис⁷³ и Рей^{74,75}; и часть Согдианы {, и все дурно пахнущие места, тюрьмы, места скорби и печали, брошенные дома, норы и логовища скорпионов}.

[57] Стрелец — обитель Юпитера, и экзальтация Хвоста в его 3-ем градусе {, и падения Головы в том же градусе}. [58] Он имеет три декана: первый принадлежит Меркурию, второй — Луне, третий — Сатурну. [59] {Его качества — теплый и сухой, огненный, желтой желчи; его вкус — кислый,} он мужской, дневной, двутельный⁷⁶;

⁶⁵ ныне в Афганистане

⁶⁶ т.е. флегматичный

⁶⁷ Возможные значения: "угнетенный", "беспокойный".

⁶⁸ Латинский текст утверждает: "кустарники".

⁶⁹ т.е. имеющий большое желание к совокуплению

⁷⁰ лат. букв. "миловидный"

⁷¹ лат. букв. "безмолвный"

⁷² в Марокко

⁷³ в Хорасане

⁷⁴ близ соврем. Тегерана

⁷⁵ Латинский текст добавляет: "Feguz".

⁷⁶ соврем. "подвижный"

{относящийся к осени; за ним следует солнцестояние⁷⁷; несовершенный; стоящий прямо⁷⁸;} двойственной природы⁷⁹, разделенный на две части; его первая часть — человеческая⁸⁰, царственная, благородная {, господствующая}; вторая часть — четвероногая⁸¹, непарнокопытная. [60] К нему относятся хищные звери и насекомые в земле; имеет мало детей, полуголосый⁸², стратег, изобретательный {, назойливый}. [61] В теле человека к нему относятся бедра. [62] Из стран к нему относятся Багдад и Джибал, Исфahan⁸³, области Нерпадс и журчащих песен огнепоклонников {, а также горы⁸⁴}.

[63] Козерог — обитель Сатурна, и экзальтация Марса в 28-ом его градусе {, и падение Юпитера в его 15-ом градусе}. [64] Он имеет три декана: первый принадлежит Юпитеру, второй — Марсу, третий — Солнцу. [65] Его качества — холодный и сухой, земной, черной желчи {, его вкус — кислый}, и он женский, ночной, тропический⁸⁵ {, относящийся к зиме}, и в его первой части дневной свет начинает прибывать; круглый, несовершенной формы, [66] обладающий двумя {намерениями и} сущностями; первая наполовину земная, относящаяся к земле и сухая, и временами она означает животных для

верховой езды и бесплодных людей⁸⁶; его вторая половина водная и относится к морю⁸⁷, многодетность, двойняшки, обозначает птиц⁸⁸. [67] К нему относится земля, пашни, трава и растения похожие на траву; и насекомые в земле; развращенный⁸⁹, ведущий красивую жизнь, слабоголосый⁹⁰; склонный к гневу, осторожный, стратег, весь в заботах {, ужасный, печальный}, темный⁹¹, сладострастный {, похотливый}. [68] В теле человека к нему относятся колени. [69] К нему относятся страны Эфиопия и Индия, Макран⁹², Синд⁹³, Оман и Бахрейн, а также Синд и Хинд⁹⁴; из областей — цветущие луга, и остатки замков, и все горные кряжи, поросшие деревьями, и водные пути, и места, где водятся собаки, лисы, волки, кабаны и другие дикие и хищные звери, и жилища иноземцев, туземцев и рабов, и места, где разжигается огонь}.

[70] Водолей — обитель Сатурна {, ущерб Солнца}. [71] Он имеет три декана: первый принадлежит Венере, второй — Меркурию, третий — Луне. [72] Его качества — теплый и влажный, воздушный, жизнерадостный⁹⁵ {, его вкус — сладкий}, и он — мужской, дневной, неподвижный {, относящийся к зиме}. [73] К нему относятся высокие деревья и проточные воды, человеческий⁹⁶, имеет мало детей, и иногда обозначает бесплодие, слабоголосый. [74] В теле человека к нему относятся голени. [75] Из стран к нему относятся al-Suwād⁹⁷, Куфа и ее окрестности, тыл Ходжаза, земля коптов в Египте и западная часть

⁷⁷ Интерполируя по описаниям Блинецов, Девы и Рыб в арабском тексте, это можно читать как "в последней его части день становится самым коротким".

⁷⁸ Латинский текст утверждает: "наклонно восходящий" — но по аналогии с Овном и Весами, очевидно, что здесь имеется в виду "стоящий прямо"; утверждение "наклонный в восхождении" в приведенном латинском тексте неверно или должно обозначать нечто не относящееся к обычному разделению на прямые и обратные в восхождении знаки.

⁷⁹ т.е. может обозначать рождение двойняшек

⁸⁰ т.е. одна половина знака Стрельца изображается в виде человека

⁸¹ т.е. другая половина знака Стрельца изображается в виде животного

⁸² лат. букв. "ограниченный в голосе"

⁸³ ныне в центральной части Ирана

⁸⁴ Латинский текст добавляет: "и места, где есть огонь" — что, очевидно, является неверным переводом упоминания об огнепоклонниках.

⁸⁵ соврем. "кардинальный"

⁸⁶ Латинский текст утверждает: "временами она имеет власть над зверьями и бесплодными людьми". Очевидно, здесь имеется в виду указание на бесплодие.

⁸⁷ Латинский текст утверждает: "водная и текущая".

⁸⁸ Латинский текст добавляет: "скандальный".

⁸⁹ т.е. обладающий сильным стремлением к совокуплению

⁹⁰ лат. букв. "умеренный в голосе"

⁹¹ Возможные значения: "угнетенный", "беспокойный".

⁹² юго-запад Индии

⁹³ арабское название области вдоль нижнего течения р. Инд, включая часть Белуджистана (юго-восточный Иран)

⁹⁴ Латинский текст добавляет: "Hegez".

⁹⁵ т.е. сангвинический

⁹⁶ т.е. знак Водолея изображается в виде человека, держащего сосуда с водой

⁹⁷ Южный Ирак?

земли Синд⁹⁸ {, и Мидия; из областей — места, где есть вода и текущие реки, и луга}.

[76] Рыбы — обитель Юпитера, и экзальтация Венеры в его 27-ом градусе {, и падение Меркурия в его 15-ом градусе}. [77] Он имеет три декана: первый принадлежит Сатурну, второй — Юпитеру, третий — Марсу. [78] Его качества — холодный и влажный, водный, вялый⁹⁹ {, его вкус — соленый}, и он женский, ночной, двутельный^{100,101} {, относящийся к зиме}. В его последней части — равноденствие¹⁰² {, его первая часть — болотистая}, и к его второй половине относятся деревья средней высоты. [79] К нему относятся хищные звери и водные твари, водящиеся в стоячей воде; средняя потенция¹⁰³, имеет много детей, {несовершенный,} отсеченные члены тела¹⁰⁴, безголосый¹⁰⁵, осторожный, стратег, стремительный, всегда задерживающийся. [80] В теле человека к нему относятся стопы. [81] Из стран к нему относятся Табаристан¹⁰⁶ и область к северу от Джурджана¹⁰⁷, часть Византийской Империи; земли от Византийской Империи до Сирии, и Джазир¹⁰⁸, Египет, Александрия и море Йемена {, и части Франции и Романии; из областей — побережья, и места, близкие к рекам и водным путям и озерам, и места поклонения, молитв и ангелов, и места скорби}; и Аллах мудрейший.

[82] Это краткое описание качеств знаков и их значений. [83] В них планеты имеют ущерб и падение. [84] Оппозиция к обителю каждой планеты — это ущерб, а падение находится в знаке, оппозиционном знаку экзальтации, в том же градусе, что и

⁹⁸ арабское название области вдоль нижнего течения р. Инд, включая часть Белуджистана (юго-восточный Иран)

⁹⁹ т.е. флегматичный

¹⁰⁰ соврем. "подвижный"

¹⁰¹ т.е. может обозначать рождение двойняшек

¹⁰² Латинский текст утверждает: "за ним следует равноденствие".

¹⁰³ Латинский текст утверждает: "безразличный к женщинам".

¹⁰⁴ т.е. Рыбы причислены к знакам с отсеченными членами тела по причине отсутствия у них конечностей

¹⁰⁵ лат. букв. "безмолвный"

¹⁰⁶ южный берег Каспия

¹⁰⁷ морем Джурджана арабы называли Каспийское море

¹⁰⁸ на берегу Аравийского моря, ныне Оман

экзальтация. [85] Каждые три знака едины по качеству. [86] Так, Овен, Лев и Стрелец собирают и наполняют; они образуют тригон огненных, восточных; и их хозяева днем — Солнце, затем Юпитер, ночью — Юпитер, затем Солнце, и участвует с ними обоими и днем, и ночью Сатурн. [87] Телец, Дева и Козерог являются дающими богатство и процветание; они образуют тригон земных, южных; и их хозяева днем — Венера, затем Луна, ночью — Луна, затем Венера, и участвует с ними обоими и днем, и ночью Марс, а Меркурий разделяет с ними Деву. [88] Близнецы, Весы и Водолей дают и опустошают; они образуют тригон воздушных, западных; и их хозяева днем — Сатурн, затем Меркурий, ночью — Меркурий, затем Сатурн, и участвует с ними обоими днем и ночью Юпитер. [89] Рак, Скорпион и Рыбы изливают¹⁰⁹ и потребляют; они образуют тригон водных, северных; и их хозяева днем Венера, затем Марс, ночью Марс, затем Венера, и участвует с ними обоими днем и ночью Луна.

[90] Шесть из этих знаков прямые в восхождении¹¹⁰: это знаки от начала Рака до конца Стрельца. [91] Шесть из них обратные в восхождении¹¹¹: это знаки от начала Козерога до конца Близнецов. [92] Обратные в восхождении подчиняются прямым в восхождении по принципу совпадения продолжительности дня и ночи¹¹². Следующие

¹⁰⁹ Латинский текст утверждает: "получают и наполняют" — однако, свойство наполнения уже отнесено к огненным знакам.

¹¹⁰ т.е. при восхождении этих знаков азимут точки пересечения эклиптики с горизонтом увеличивается.

¹¹¹ букв. "косые в восхождении", однако по смыслу в русском языке более адекватен термин "обратные в восхождении", т.к. имеются в виду знаки, при восхождении которых азимут точки пересечения эклиптики с горизонтом уменьшается.

¹¹² Арабский текст ошибочно утверждает: "для которых продолжительность дня в одном равна продолжительности ночи в другом". Если следовать такому правилу, то в пары могли бы быть объединены либо оппозиционные знаки, но они не могут рассматриваться как дружественные, что особо оговаривается ниже по тексту, либо зеркально симметричные относительно оси равноденствий: Овен и Рыбы, Телец и Водолей, Близнецы и Козерог, Рак и Стрелец, Лев и Скорпион, Дева и Весы — но тогда в каждой паре присутствуют знаки либо только прямого, либо только обратного восхождения, таким образом, этот вариант также неверен. Поэтому в данном

пары означают согласие и дружбу: Близнецы и Рак, Телец и Лев, Овен и Дева, Рыбы и Весы, Водолей и Скорпион, Стрелец и Козерог. [93] Сказано, что это согласие в продолжительности дня и ночи является очень мощным *согласием в силе*. [94] Можно сказать, что знаки обратного¹¹³ восхождения подчиняются¹¹⁴ знакам прямого восхождения еще одним образом; например, Близнецы подчиняются Льву¹¹⁵, Телец — Раку, Овен — Деве, Рыбы — Весам, Водолей — Стрельцу и Козерог — Скорпиону¹¹⁶. [95] Что касается подчинения¹¹⁷ Овна Весам и Козерога Раку, то даже если один из них подчиняется

случае мы следуем латинскому тексту, ясно говорящему о равенстве продолжительности дня и, соответственно, равенстве продолжительности ночи в двух знаках, тем более, что пары знаков, перечисленные в следующей фразе удовлетворяют именно такому правилу.

¹¹³ букв. "косого"

¹¹⁴ лат. букв. "следуют"

¹¹⁵ лат. букв. "любят Льва"

¹¹⁶ И арабский, и латинский тексты в этом месте утверждают следующее: "Близнецы подчиняются Льву, Телец — Раку, Козерог — Деве, Рыбы — Скорпиону, {а также} Водолей — Стрельцу и Козерог — Скорпиону". Очевидно, здесь присутствует искажение первоначального смысла, поскольку приведенная схема не включает Овен и Весы и содержит связи, очевидным образом нарушающие симметрию: Козерог "любит" сразу двоих, а Скорпиона "любят" сразу двое. Поэтому подчинение Рыб Скорпиону и Козерога Деве вызывает большие сомнения. Если попытаться восстановить первоначальный смысл и симметрию, то возможно лишь два варианта: а) Овен подчиняется Деве, Рыбы — Весам или б) Овен подчиняется Весам, Рыбы — Деве. Если следовать порядку перечисления подчиняющихся знаков в тексте, то становится очевидным, что первое упоминание Козерога следует читать как "Овен", тогда первое упоминание Скорпиона следует читать как "Весы". Такое прочтение находит подтверждение в следующем. Если мы пронумеруем знаки от Рака до Стрельца числами от 1 до 6, то последовательность, в которой они упоминаются в тексте, будет: 2, 1, 3, 4, 6, 5 — это известный числовой код эннаграммы — универсального ключа эзотерических учений. При этом, подчиняющиеся знаки перечисляются в тексте друг за другом по порядку от Близнецов к Козерогу. В полученном сочетании знаков отсутствуют неблагоприятные аспекты кватриля и оппозиция, отсюда ясен смысл осуществления такой перестановки.

¹¹⁷ лат. букв. "любви"

другому, их пара никак не может означать согласие и дружбу, потому что они оппозиционны друг другу. [96] Из них те находятся в *согласии в поясе зодиака*, время восхождения которых равно, например, Овен и Рыбы, Телец и Водолей, Козерог и Близнецы и остальные аналогично. [97] Из них те находятся в *согласии в пути*, которые принадлежат одной планете, как Козерог и Водолей — Сатурну, Стрелец и Рыбы — Юпитеру и так далее.

[98] Окружность разделена в каждый момент <времени> на четыре деления. [99] {Первый} квадрант от восходящей точки до середины неба — восточный, мужской, наступающий. [100] {Второй} квадрант от градуса середины неба до градуса заходящей точки¹¹⁸ — южный, женский, отступающий. [101] {Третий} квадрант от градуса заходящей точки¹¹⁹ до градуса четвертого дома¹²⁰ — западный, мужской, наступающий. [102] {Четвертый} квадрант от градуса четвертого дома¹²¹ до градуса восходящей точки¹²² — северный, женский, отступающий. [103] Та часть окружности, которая над землей, обычно называется правой, а которая под землей — левой. [104] Согласно некоторым <авторам>, два верхних квадранта называются мужскими, правыми и наступающими, а два нижних квадранта называются женскими {, левыми и отступающими}. [105] Половина от середины неба через восходящую точку¹²³ до середины нижней полусферы¹²⁴ называется восходящей, а другая половина {от верхней срединной точки через запад до нижней срединной точки} — заходящей.

[106] Эти четыре квадранта делятся на 12 частей по числу знаков. Каждое деление называется домом. [107] Дом в начале каждого квадранта называется *главным*; следующий за ним дом называется *следующим за главным*; и третий дом называется *удаленным от главного*. [108] Каждый дом имеет имя,

¹¹⁸ лат. букв. "запада"

¹¹⁹ лат. букв. "запада"

¹²⁰ соврем. "нижней кульминации", лат. букв. "середины нижней полусферы"

¹²¹ соврем. "нижней кульминации", лат. букв. "середины нижней полусферы"

¹²² лат. букв. "востока"

¹²³ лат. букв. "восток"

¹²⁴ араб. букв. "конца третьего поля"

соответствующее приписываемому ему значению. {Дома указывают на все существующие в <нижнем> мире вещи. Поэтому необходимо упомянуть значения 12-и домов.}

[109] Первый дом, тот, который только начинает восходить над восточной частью горизонта¹²⁵, называется восходящим: он обозначает тело, жизнь {человека} и условия любого начинания¹²⁶. [110] Второй называется полем богатства {, имущества} и средств существования.

[111] Третий — дом братьев, сестер, родственников, родни со стороны партнера по браку, юриспруденции, религии¹²⁷, слухов, посыльных и {ближних} путешествий. [112] Четвертый — дом отца¹²⁸, земельных владений, сокровищ и всего, что огорожено или спрятано. [113] Пятый — дом {потенции, любви¹²⁹,} детей, посыльных и водительства. [114]

Шестой — дом болезней, рабов {и принадлежащих человеку животных}. [115] Седьмой — дом женщин, брака, споров и вражды.

[116] Восьмой — дом страха, смерти и наследства. [117] Девятый — дом {дальних, длительных} путешествий, путей, {законов и

созерцания божественного, философии и искусств, священного писания,} религии¹³⁰ и взглядов. [118] Десятый — дом власти, продвижения по службе, короля¹³¹, славы, известности, {удачи,} мастерства, действий и матери¹³². [119] Одиннадцатый — дом надежды, счастья, похвал¹³³, признания и помощников. [120]

Двенадцатый — дом врагов, бед, печали, горя, зависти, клеветы, коварства, хитрости и животных для верховой езды.

[121] Каждая из семи планет радуется в одном из домов: Меркурий радуется в восходящем доме, Луна — в третьем доме, Венера — в пятом, Марс — в шестом, Солнце — в девятом, Юпитер — в одиннадцатом и Сатурн — в двенадцатом.

¹²⁵ лат. букв. "занимает восходящую точку"

¹²⁶ лат. "все его дела"

¹²⁷ как ритуалов и вероисповедания

¹²⁸ Латинский текст утверждает: "родителей — отца и матери и их предков".

¹²⁹ лат. букв. "сердечных вопросов"

¹³⁰ как философии и идеологии

¹³¹ лат. букв. "королевств"

¹³² В латинском тексте упоминание матери отсутствует.

¹³³ лат. букв. "вознаграждения"

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

[1] Вторая часть о положениях планет самих по себе, размере их тел и их положениях относительно Солнца.

[2] Знай, что планеты имеют различные положения сами по себе и по отношению к Солнцу. [3] Одно из положений каждой из них самой по себе — это *подъем к апогею*¹³⁴ и *уменьшение в свете, размере и движении*. Это если между ней и головой ее апогея меньше 90 градусов направо или налево. [4] Если расстояние точно 90 градусов {вперед или назад}, она *уравновешена в своем свете, размере и движении*. [5] Если расстояние превышает 90 градусов, то она *нисходит*¹³⁵ и *увеличивает все свои элементы* {— свет, размер и движение}.

[6] Другое положение — это *численное увеличение*, когда ее истинная аномалия¹³⁶ меньше 180 градусов. Если больше, то это *численное уменьшение*. Если точно 180 или 360, тогда она *численно ни увеличивается, ни уменьшается*.

[7] Другое положение — это *увеличение при расчетах*, когда ее выравнивание¹³⁷ прибавляется к среднему; или *уменьшение при расчетах*, когда вычитается. Если оно ни прибавляется, ни вычитается, то она в наклонном орбите¹³⁸ на пути Солнца.

[8] Другое положение — это *увеличенная скорость*. Пять планет могут находиться в этом положении, когда их скорость больше их средней. Если они движутся со средней скоростью, то они в положении *средней {уравновешенной} скорости*, если они движутся медленнее, значит они в положении *уменьшенной скорости*. [9] Что касается Венеры и Меркурия, если их скорость больше {средней} скорости Солнца, они в положении *увеличенной скорости*; если меньше — *в уменьшенной*; и если их скорость равна скорости Солнца, то они в положении *средней скорости*.

¹³⁴ араб. букв. "подъем в орбите апогея"

¹³⁵ араб. букв. "спускается"

¹³⁶ лат. букв. "аргумент"

¹³⁷ т.е. имеется в виду параметр в теории движения планет Птолемея, с помощью прибавления или вычитания которого из средней аномалии получалась истинная

¹³⁸ лат. букв. "в области наклонения"

[10] Другое — это {положения, называемые *северное* и *южное* относительно пути Солнца;} *северное*, пока планета движется позади Головы {своего} Дракона до того, как достигнет Хвоста. И после того, как она достигла Хвоста, она становится южной пока движется в этой области.

[11] Каждая из них в своем теле имеет власть над несколькими градусами до и после себя. [12] Власть тела Солнца распространяется на 15 градусов вперед и на столько же назад. {Власть тела Луны — 12 градусов вперед и назад.} Власть тел Сатурна и Юпитера — 9 градусов вперед и назад. Власть тела Марса — 8 градусов вперед и назад. Власть тел Венеры и Меркурия — 7 градусов вперед и назад от них.

[13] Что касается их положений относительно Солнца, тщательное исследование мы проводили в <Большой> книге введения. Тем не менее, мы их здесь конспективно упомянем.

[14] Что касается Сатурна, Юпитера и Марса, со времени их отделения от Солнца до их оппозиции ему, они справа от него. После того как они прошли¹³⁹ оппозицию и пока они не соединились с ним, они слева от него. [15] Что касается Венеры и Меркурия, когда они покидают Солнце в восточную область¹⁴⁰ и пока они не вернуться к нему, соединясь с ним, они справа¹⁴¹ от него. Но после ухода от Солнца, пока они приближаются к соединению с ним, они слева¹⁴² от него. [16] Что касается Луны, со времени ухода от Солнца до оппозиции к нему она слева от него; и после оппозиции до соединения она справа от него.

[17] Три высших <планеты>¹⁴³ имеют восемь положений относительно Солнца. Первое — когда они в *сердце* <Солнца>. Это когда между ними и Солнцем 16 минут до или после. Это положение также распространяется на все другие планеты. [18] Второе положение — когда между Солнцем и Сатурном или Юпитером 15 градусов, и

между Солнцем и Марсом 18 градусов в восточном направлении. Третье — когда между Солнцем и тремя высшими планетами 90 градусов, и они на востоке от него. [19] Четвертое — когда они {в *первом стоянии*, то есть} стационарны в переходе к ретроградному движению. Пятое — когда они в оппозиции к нему. [20] Шестое — когда они {во *втором стоянии*, то есть} стационарны в переходе к прямому движению. Седьмое — когда они на 90 градусов к западу от него. [21] Восьмое — когда между ними и Солнцем 15 градусов; когда расстояние меньше, они входят в его лучи.

[22] У Венеры и Меркурия восемь положений относительно Солнца. Первое — когда они в *сердце* <Солнца>. [23] Второе — когда они восточнее его на 7 градусов и ретроградны. Третье — {*первое стояние*,} когда они стационарны в переходе к прямому движению¹⁴⁴. [24] Четвертое — когда между ними и Солнцем 7 градусов, и они слева от него и движутся прямо. Пятое — когда они сближаются вплотную <в сердце Солнца> и переходят к западу. [25] Шестое — когда они на расстоянии 7 градусов западнее {и появляются в начале ночи}. Седьмое — {*второе стояние*,} когда они стационарны при переходе к ретроградному движению¹⁴⁵. [26] Восьмое — когда между ними и Солнцем 7 градусов и они движутся ретроградно навстречу ему.

[27] Луна имеет восемь положений относительно Солнца. Первое — в *сердце* <Солнца>. Второе — когда она отошла на расстояние 12 градусов. Третье — на расстоянии 90 градусов и когда ее тело наполовину светится, и она растущая. [29] Четвертое — когда остается 12 градусов до оппозиции. Пятое — в точный момент оппозиции. [30] Шестое — когда она прошла после оппозиции 12 градусов. Седьмое — когда расстояние 90 градусов до Солнца, {и ее тело наполовину светится,} и она убывающая. [31] Восьмое — когда 12 градусов до Солнца, и она на пределе своего света и приближается к нему.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

[1] Третья часть о положения планет, которых насчитывается 25.

¹³⁹ Латинский текст утверждает: "после того, как Солнце прошло" — это более правильно, хотя и не принципиально.

¹⁴⁰ т.е. когда они восходят до Солнца и видны утром

¹⁴¹ Латинский текст ошибочно утверждает: "слева".

¹⁴² Латинский текст ошибочно утверждает: "справа".

¹⁴³ т.е. Сатурн, Юпитер и Марс

¹⁴⁴ Латинский текст ошибочно утверждает: "ретроградному движению".

¹⁴⁵ Латинский текст ошибочно утверждает: "прямому движению".

[2] 25 положений, которые относятся к планетам, следующие: владение, успех, отступление, соединение, аспект, сближение, разъединение, уединение¹⁴⁶, отлучение, передача, собирание, отражение света¹⁴⁷, запрещение, передача качеств, передача силы, двойная передача качеств, передача намерения¹⁴⁸, возврат, отмена¹⁴⁹, задержка¹⁵⁰, уклонение¹⁵¹, заграждение¹⁵², покровительство¹⁵³, компенсация и прием.

[3] *Владение* — это когда мужская планета находится днем над землей и ночью под землей в мужском знаке, или женская планета находится днем под землей и ночью над землей в женском знаке, за исключением Марса, {который несмотря на то, что он мужской, ведет себя как женщина, и} для которого все наоборот.

[4] *Успех* — это когда планета в главном или следующем за главным <доме>¹⁵⁴.

[5] *Отступление* — это когда планета в удаленном доме.

[6] *Соединение* — это когда две планеты в одном знаке. Их значения усиливаются, если между ними не более 15 градусов в ту или другую сторону {чем меньше, тем лучше}. [7] Действие планеты, которая сама по себе {в этом месте} сильнее, более очевидно. [8] Смешение их качеств наиболее сильно, если они находятся в одном терме и расстояние между ними не превышает половины размера меньшего тела в градусах¹⁵⁵. [9] Но если их зодиакальные знаки отличаются, даже если между ними всего несколько градусов, они не в соединении.

¹⁴⁶ араб. букв. "свободный ход"

¹⁴⁷ лат. букв. "превращение"

¹⁴⁸ лат. букв. "передача совета"

¹⁴⁹ араб. букв. "разрыв связи"

¹⁵⁰ араб. букв. "сопротивление"

¹⁵¹ лат. букв. "полет"

¹⁵² араб. букв. "отсечение света"

¹⁵³ араб. букв. "благоклонность"

¹⁵⁴ Латинский текст утверждает: "когда планета в неподвижном знаке, который есть первый знак квадранта, или в следующим за ним".

¹⁵⁵ Другой арабский вариант этой фразы: "Если во время их соединения расстояние между ними меньше или равно половине размера тела каждого из них, тогда их значения еще более определенны".

[10] *Аспект* — это когда планета находится в 3-ем, 4-ом, 5-ом, 7-ом, 9-ом, 10-ом или 11-ом знаке от другой. [11] Аспект 3-его и 11-ого знака — это секстиль, дружба¹⁵⁶. 4-ый и 10-ый знаки — это аспект квартиль¹⁵⁷, антагонизма¹⁵⁸. 5-ый и 9-ый — это аспект трин, совместимость¹⁵⁹. 7-ой — это аспект оппозиции, вражды, неприязни¹⁶⁰. [12] Аспекты 9-ого, 10-ого и 11-ого знаков — правые, 3-его, 4-ого и 5-ого — левые.

[13] *Сближение* есть двух видов. Первый вид сближения — по долготе, другой — по широте. [14] Сближение по долготе происходит, когда легкая¹⁶¹ планета приближается к тяжелой¹⁶², и когда она в соединении или аспекте¹⁶³ с ней. Пока градус легкой планеты меньше, чем градус тяжелой, она *сближается* с ней. Когда градус совпадает, сближение завершено. Когда планета проходит дальше, начинается *разъединение*. [15] Если сближение по широте происходит в виде соединения, то для этого две планеты должны находиться в одном знаке и в одном градусе по долготе и по широте, и в одном направлении¹⁶⁴, и одна должна затмевать другую. [16] Если это происходит в виде оппозиции, то это когда планеты находятся в оппозиции, и одна северная восходящая¹⁶⁵, другая северная заходящая¹⁶⁶; или одна восходящая¹⁶⁷ южная, другая заходящая¹⁶⁸ южная. [17] Если это происходит в виде другого аспекта, то это когда одна из двух планет

¹⁵⁶ лат. букв. "полу-дружба"

¹⁵⁷ соврем. "квадрат"

¹⁵⁸ лат. букв. "ненависти"

¹⁵⁹ лат. букв. "большая дружба"

¹⁶⁰ лат. букв. "недоброжелательности"

¹⁶¹ т.е. быстрая

¹⁶² т.е. медленной

¹⁶³ Латинский текст утверждает: "которые есть секстиль, квартиль и трин" — опуская оппозицию (ошибочно?).

¹⁶⁴ Видимо, имеется в виду, по одну сторону от эклиптики, либо движение в одном направлении.

¹⁶⁵ т.е. увеличивающая широту

¹⁶⁶ т.е. уменьшающая широту

¹⁶⁷ т.е. увеличивающая широту

¹⁶⁸ т.е. уменьшающая широту

северная восходящая¹⁶⁹ и другая южная заходящая¹⁷⁰, или одна южная восходящая¹⁷¹ и другая северная заходящая¹⁷². [18] В любом из этих трех случаев, когда одна планета с меньшей широтой достигает градуса своей максимальной широты, но не достигает градуса широты другой планеты, она сближается с ней по широте. [19] Если есть равенство по широте, тогда сближение по широте состоялось. [20] Если широта планеты увеличилась и стала больше широты другой, то она разъединилась по широте.

[21] *Уединение*¹⁷³ — это когда планета разъединилась после сближения с другой планетой в соединении или аспекте, но не сближается ни с какой планетой до перехода в другой знак.

[22] *Отлучение* — это когда планета не имеет вообще ни одного аспекта¹⁷⁴, и это особенно часто случается с Луной.

[23] *Передача* бывает двух видов. Один из них, если легкая¹⁷⁵ планета (А) разъединяется с тяжелой¹⁷⁶ планетой (Б) и сближается с третьей планетой (В); тогда качества планеты (Б) передаются (В). [24] Второй вид, если легкая¹⁷⁷ планета (А) сближается с тяжелой¹⁷⁸ планетой (Б), и эта тяжелая планета (Б) сближается с другой планетой (В); тогда качества легкой планеты (А) передаются (В), к которой происходит приближение.

[25] *Собирание* — это когда две или более планеты сближаются с одной планетой, тогда она собирает их свет и получает их качества.

[26] *Отражение света*¹⁷⁹ бывает двух видов. Один из них, когда планета или две планеты¹⁸⁰ не сближаются и не имеют аспекта <между

собой>, но аспектируют или сближаются с другой планетой, которая аспектирует или сближается с другим местом на окружности; тогда она отражает свет от них обеих в то место¹⁸¹. [27] Второй вид, когда хозяин восходящей точки и хозяин вопроса не аспектируют друг друга или разъединяются; тогда, если хозяин вопроса сближается с другой планетой, которая, в свою очередь, сближается с хозяином восходящей точки¹⁸², она отражает свет от одного из них на другого.

[28] *Запрещение* бывает двух видов. Один из них — соединение. Это когда три планеты в одном знаке, но в разных градусах, и тяжелая¹⁸³ планета (А) в наибольшем градусе; тогда средняя планета (Б) предотвращает сближение планеты (В), находящейся в наименьшем градусе, с тяжелой планетой (А), пока она (Б) не пройдет (А). {Например, если Сатурн в 20 Овна, Меркурий в 15 Овна и Венера в 10 Овна, то Меркурий предотвращает сближение Венеры с Сатурном, пока он сам не пройдет его. Только после этого начнется сближение Венеры с Сатурном.} [29] Второй вид запрещения — это когда две планеты в одном знаке и легкая¹⁸⁴ (А) сближается с тяжелой¹⁸⁵ (Б), и другая планета (В) сближается в аспекте с тяжелой планетой (Б); тогда (А), которая находится в одном знаке с (Б), предотвращает аспект планеты (В) и истребляет ее сближение, если градус (А) ближе к сближению с (Б), чем градус (В)¹⁸⁶. Но если градус аспектирующей планеты (В) ближе к сближению, чем градус планеты (А), то сближение в аспекте планеты (В) имеет место {, так как планета (В) сблизится с (Б) еще до того, как столкнется с (А)}.

[30] *Передача качеств* — это когда планета (А) сближается с хозяином знака (Б), в котором она находится, либо с экзальтантом, либо с хозяином терма, тригона или декана; тогда (А) передает качества планеты (Б) ей же самой (Б).

¹⁶⁹ т.е. увеличивающая широту

¹⁷⁰ т.е. уменьшающая широту

¹⁷¹ т.е. увеличивающая широту

¹⁷² т.е. уменьшающая широту

¹⁷³ араб. букв. "свободный ход"

¹⁷⁴ Латинский текст добавляет: "после уединения".

¹⁷⁵ т.е. быстрая

¹⁷⁶ т.е. медленной

¹⁷⁷ т.е. быстрая

¹⁷⁸ т.е. медленной

¹⁷⁹ лат. букв. "превращение"

¹⁸⁰ Латинский текст утверждает: "когда две планеты, имеющие отношение к вопросу".

¹⁸¹ Латинский текст добавляет: "из чего следует, что намерение по этому вопросу испорчено".

¹⁸² Арабский текст утверждает просто: "если планета движется между ними".

¹⁸³ т.е. медленная

¹⁸⁴ т.е. быстрая

¹⁸⁵ т.е. медленной

¹⁸⁶ Арабский текст утверждает: "градус (А) тот же, что и градус (В)" — но здесь мы следуем смыслу латинского текста, так как он в данном случае более адекватен.

[31] *Передача силы* — это когда планета (А) в своей собственной обители или экзальтации или другом упомянутом выше делении, и сближается с другой планетой (Б); тогда (А) передает свою силу (Б)¹⁸⁷.

[32] *Двойная передача качеств* бывает двух видов. Один из них, когда планета (А) в знаке, в котором она имеет достоинство, и она сближается с другой планетой (Б), которая также имеет там достоинство. Например, Венера (А) сближается с Юпитером (Б), находясь в Рыбах. [33] Второй вид — это когда {планета сближается с планетой, и обе они находятся в своем владении¹⁸⁸, например, когда} дневная планета сближается с дневной планетой, и обе они в дневном доме¹⁸⁹, или ночная планета сближается с ночной планетой, и обе они в ночном доме¹⁹⁰.

[34] *Передача намерения*¹⁹¹ — это когда планета сближается с другой планетой с какого угодно направления {, тогда одна из них дает другой совет¹⁹²; и если образуется дружба¹⁹³ или совместимость¹⁹⁴ или *прием*, это благоприятно; но если образуется антагонизм¹⁹⁵ или вражда¹⁹⁶, то наоборот.

[35] *Возврат* бывает двух видов. Один — когда планета (А) сближается с планетой (Б), сожженной в лучах Солнца; тогда (Б) возвращает <все переданное> (А) в виду своей слабости {, поскольку не способна удержать то, что ей дается}. [36] Второй вид — это когда

планета (А) сближается с ретроградной планетой (Б)¹⁹⁷; тогда (Б) возвращает (А) то, что пришло от (А), из-за своей ретроградности. [37] Иногда возврат происходит с улучшением, иногда — с ухудшением. Возвратов с улучшением есть три вида. [38] Первое — когда принимающая планета *принимает*¹⁹⁸ передающую. [39] Второе — когда передающая планета, находящаяся в прямом движении, и принимающая, сожженная Солнцем и ретроградная, обе находятся в главном или следующим за ним <доме>¹⁹⁹. [40] Третий вид — когда получающая планета, сожженная и ретроградная, находится в удаленном <доме>, а передающая — в главном или следующим за ним. Если получающая планета возвращает передающей планете <все переданное>, когда передающая находится в хорошем месте, рассматриваемый вопрос улучшится после ухудшения. [41] Возвратов с ухудшением есть два вида. Один — когда передающая планета находится в удаленном <доме>, и она ретроградна или сожжена, а принимающая планета находится в главном или следующим за ним доме; тогда она возвращает передающей планете все, что прежде от нее пришло, по причине ее ретроградности или сожжения²⁰⁰; рассматриваемый вопрос ухудшится вскоре после его постановки. [42] Второй вид — это когда передающая планета и получающая планета в удаленном <доме> или сожжены, и они недостаточно сильны для успеха в этой ситуации; тогда это означает, что рассматриваемый вопрос не имеет ни начала, ни завершения.

[43] *Отмена*²⁰¹ — это когда планета (А) сближается с планетой (Б), и до того, как (А) достигнет (Б), (А) становится ретроградной и начинается удаляться от (Б), и сближение преждевременно обрывается.

¹⁸⁷ Латинский текст утверждает: "Передача силы — это когда любая планета передает свою силу другой планете, находящейся в ее доме или других местах достоинств".

¹⁸⁸ Один из вариантов латинского текста утверждает: "в счастливом положении".

¹⁸⁹ т.е. доме, находящемся по одну сторону горизонта с Солнцем

¹⁹⁰ т.е. доме, находящемся по другую сторону горизонта относительно Солнца

¹⁹¹ лат. букв. "передача совета"

¹⁹² т.е. передает намерение

¹⁹³ т.е. секстиль

¹⁹⁴ т.е. трин

¹⁹⁵ т.е. квартал, соврем. "квадрат"

¹⁹⁶ т.е. оппозиция

¹⁹⁷ Латинский текст утверждает: "когда любая ретроградная планета сближается с другой".

¹⁹⁸ см. положение планет "*прием*"

¹⁹⁹ Латинский текст (ошибочно?) утверждает: "неподвижном знаке или следующим за ним".

²⁰⁰ Латинский текст утверждает: "когда угнетенная планета сближается со свободной планетой; но свободная планета возвращает ей <все, чтобы было получено>".

²⁰¹ араб. букв. "разрыв связи"

[44] *Задержка*²⁰² — это когда легкая²⁰³ планета (А) находится в больших градусах, другая, более тяжелая²⁰⁴ планета (Б) находится в меньших градусах, и третья планета (В), еще более легкая²⁰⁵, чем планета (А), стремится к сближению с тяжелой планетой (Б), и легкая планета в больших градусах (А) становится ретроградной и сближается с планетой (Б). Тогда (А) проходит (Б), и планета (В) вступает в сближение с ретроградной планетой (А), которая тяжелее ее, но не тяжелее (Б).

[45] *Уклонение* — это когда планета (А) движется к сближению с планетой (Б), но до того, как она (А) достигает ее (Б), планета (Б) переходит в другой знак; тогда, с того момента как передающая планета (А) сменила <знак>²⁰⁶, если одна из планет (В) ближе к ней, чем (Б), тогда это сближение с другой планетой (В), а сближение с (Б) преждевременно обрывается.

[46] *Заграждение*²⁰⁷ бывает трех видов. Один — когда планета (А) движется к сближению с более тяжелой²⁰⁸ планетой (Б), и ретроградная планета (В) во втором знаке от легкой²⁰⁹ планеты (А) до того как легкая планета (А) достигнет сближения с тяжелой планетой (Б), планета (В), которая во втором знаке от нее, становится ретроградной, входит в ее знак и соединяется с (Б); тогда она загораживает свет от планеты (А). {Когда это происходит, какой-то человек неожиданно воспрепятствует намерению задающего вопрос.}

[47] Второй вид — это когда планета (А) сближается с более тяжелой²¹⁰ планетой (Б), и планета (Б) сближается с еще более тяжелой²¹¹ планетой (В) и достигает ее и проходит; тогда происходит

сближение легкой²¹² планеты (А) с планетой (В), а сближение (А) с (Б) преждевременно обрывается. {Когда это происходит, намерение задающего вопрос случайно изменится по его собственной воле, когда дело будет почти завершено.} [48] Третий вид — это когда планета сближается с планетой, которая не является хозяином рассматриваемого вопроса, или когда планета сближается с ним и передает его свет не хозяину вопроса.

[49] *Покровительство*²¹³ и *компенсация* — это когда планета (А) в градусе шахты или падении, и планета (Б) сближается с ней, или (А) сближается с планетой (Б), имеющей <с ней> дружбу или <общие> достоинства {— обитель, экзальтацию или иные —} или одна из них имеет другую планету²¹⁴ в своем знаке²¹⁵; тогда (Б) вытаскивает (А) из ее шахты или падения. [50] Покровительство (Б) по отношению к (А) не прекращается пока планета, дарящая покровительство, не провалится в шахту или падение и другая из двух планет не начнет сближаться со своим товарищем и не вытащит его из шахты или падения²¹⁶. (А) полностью компенсирует и вознаграждает (Б) в ответ на проявленное покровительство. [51] Иногда хозяин экзальтации знака планеты называется покровителем²¹⁷.

[52] *Прием* — это когда планета (А) сближается с планетой (Б) из обители планеты (Б) или из ее (Б) экзальтации, терма, тригона или декана; тогда (Б) принимает (А). Или планета (Б), к которой происходит приближение, находится в обители приближающейся планеты (А) или в других ее частях, упомянутых ранее, тогда (Б) принимает (А). [53] Сильнейший из них — хозяин обители или экзальтации. Хозяин терма, или тригона, или декана слаб если только двое или более из них не объединились. [54] Одна планета может принимать другую также через аспект без сближения, однако прием через сближение сильнее. {[55] Также, когда они поднимаются на

²⁰² араб. букв. "сопротивление"

²⁰³ т.е. быстрая

²⁰⁴ т.е. более медленная

²⁰⁵ т.е. быстрая

²⁰⁶ Возможно, ошибка, и в оригинале имелось в виду: "с того момента как принимающая планета (Б) сменила <знак>".

²⁰⁷ араб. букв. "отсечение света"

²⁰⁸ т.е. медленной

²⁰⁹ т.е. быстрой

²¹⁰ т.е. медленной

²¹¹ т.е. медленной

²¹² т.е. быстрой

²¹³ араб. букв. "благосклонность"

²¹⁴ араб. букв. "свидетеля"

²¹⁵ Латинский текст утверждает: "и эта планета находится в обители или ином месте достоинства угнетенной планеты".

²¹⁶ Латинский текст утверждает: "пока планета, получающая покровительство, не оплатит взаимностью".

²¹⁷ араб. букв. "хозяином благосклонности"

одинаковое количество градусов; также если дни одного знака равны дням другого, или даже если два знака принадлежат одному хозяину.

[56] Все вышеупомянутые знаки, принадлежащие одному хозяину или одной природы дружелюбны по отношению друг к другу. [57] Также все счастливые планеты великодушны по отношению друг к другу в виду схожести своих качеств. А несчастливые планеты великодушны по отношению друг к другу.

[58] В великодушии одни — сильнее, другие — слабее, третьи — умеренные. [59] Величайшее великодушие — между Солнцем и Луной. Потому что Луна получает от Солнца в любом знаке, кроме оппозиции, которая вредоносна. Поэтому, когда Луна входит в знак, в котором Солнце имеет достоинство²¹⁸, ее благотворность удваивается: потому что одно — дар знака, второе — дар <ее> качества. [60] Меркурий, когда другая планета в Деве, дает также двойную благотворность. [61] Но каждая²¹⁹ планета получает среднюю благотворность от другой, либо от ее обителя, либо от экзальтации, либо от декана, либо от тригона, либо от терма. Если двое из этих <достоинств> задействованы, то благотворность удваивается. [62] Любое отличное от сказанного выше будет слабым.}

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

[1] Четвертая часть о счастье планет, их силе, их слабости и их несчастье, о несчастье Луны и о знании дюжинных частей планет.

[2] Счастье планеты — это когда она в {благотворном} аспекте с благотворными <планетами> — в секстиле, квинтиле²²⁰ или трине — или она в соединении с ними, и зловерные <планеты> не имеют к ней аспекта или соединения²²¹, или она разъединяется с одной благотворной <планетой> и сближается с другой благотворной, или она в осаде между двумя благотворными <планетами>, или она в сердце <Солнца>}, или в том же градусе и минуте, что и благотворная <планета>}, или в аспекте с Солнцем — трине или секстиле — или в аспекте к Луне, когда Луна несет счастье, [3] или ее скорость

²¹⁸ букв. лат. "наслаждается достоинством"

²¹⁹ т.е. любая другая

²²⁰ соврем. "квадрате"

²²¹ Арабский текст утверждает: "или зловерные падают от нее".

увеличена, или ее свет увеличивается, или она увеличивается численно, или она в делении, хозяином которого является, или она в доме своей радости, или в светлых {или соответствующих своему полу} градусах, или *принимает*, или во владении.

[4] Сила планеты — это если она восходящая²²² и северная или <просто> северная, или поднимается к своему апогею, или в своем втором стоянии, или покидает лучи Солнца, или в главном или следующим за ним доме²²³. [5] Или три высших <планеты>²²⁴ восточнее Солнца {и появляются утром} — и если они аспектируют его секстилем, это еще больше придает им силы — или они в двух мужских квадрантах. [6] Если Солнце в одном из этих квадрантов или в мужском знаке, за исключением знака Весов {, в котором, хотя он и мужской, Солнце менее сильно}, тогда это еще более мощно. [7] В отношении трех нижних планет²²⁵, это если они западные или в двух женских квадрантах.

[8] В отношении слабости планет — это когда они замедлены в своем движении, то есть уменьшены в скорости, или в своем первом стоянии, или ретроградны. [9] Самая губительная ретроградность — это ретроградность двух нижних планет {— Меркурия и Венеры —}, особенно когда, плюс к ретроградности, они сожжены. Или планеты в лучах Солнца, или в темных градусах. [10] Или если мужские планеты в женских знаках или женских градусах, днем — под землей, ночью — над землей, или если женские планеты в мужских знаках или мужских градусах, ночью — под землей, днем — над землей. [11] Или они в знаке своего падения, или они заходят²²⁶ и южные или <просто> южные, или в удаленном от главного доме, или они на сожженном пути — это Весы и Скорпион — или они в своем ущербе, или если они сближаются с ретроградной или угнетенной²²⁷ планетой, или находящейся в падении или удаленном <доме>, или они без *приема*,

²²² т.е. увеличивающая широту

²²³ Латинский текст утверждает: "или в устойчивом знаке или следующим за ним".

²²⁴ т.е. Сатурн, Юпитер, Марс

²²⁵ т.е. Венеры, Меркурия и Луны

²²⁶ т.е. их широта уменьшается

²²⁷ араб. букв. "поврежденной"

или они отлучены от собственной обители, особенно если они не аспектированы благотворной или совместимой с ними планетой. [12] Или три высшие планеты²²⁸ на западе от Солнца, или в двух женских квадрантах. [13] В отношении слабости Солнца, если оно в женских знаках, или женских квадрантах, за исключением 9-ого дома, потому что там его радость {, или оно <в аспекте> градус в градус со злотворными}. [14] В отношении слабости трех нижних планет²²⁹, то они слабы, если находятся в начале восточного пути, или в двух мужских квадрантах.

[15] Несчастье планет — это если они в соединении со злотворными <планетами>, или в оппозиции к ним, или в квартиле²³⁰, или в трине, или в секстиле, или если между ними и телом злотворной <планеты> или ее лучами меньше, чем тело планеты, или если они в терме злотворной планеты или в ее обители, или одна из злотворных <планет> восходит перед нею в 10-ом или 11-ом доме от ее дома²³¹.

[16] Самое губительное, если {планета сближается со злотворной <планетой>, но} злотворная <планета> не *принимает* ее. Или она соединяется с Солнцем или в квартиле²³² или оппозиции к нему. [17] Или она с головой или хвостом своего собственного дракона или с Головой или Хвостом, и между ними 12 градусов или меньше того, особенно, если Луна имеет касательство к одному из этих двоих. [18] Что касается Солнца, то самая губительная вещь — это если между ним и Головой и Хвостом меньше 4 градусов вперед или назад. [19] Некоторые ранние авторы утверждают, что Голова имеет качество увеличения, и если благотворные с ним, он увеличивает их счастье, а если злотворные с ним, он увеличивает их злость. Но Хвост имеет качество уменьшения, и если благотворные с ним, он уменьшает их доброту, а если злотворные с ним, он уменьшает из злобу. [20] Поэтому, большинство авторов говорит, что Голова благотворна с

благотворными и злотворна со злотворными, а Хвост благотворен со злотворными и злотворен с благотворными.

[21] Другая беда называется *осада*, и она бывает двух видов. [22] Первый вид — это когда планета находится в знаке и с ней злотворная <планета> или ее лучи до нее, и другая злотворная <планета> или ее лучи после нее, или она разъединяется с одной злотворной <планетой> из соединения или аспекта и сближается с другой злотворной <планетой>. [23] Второй вид осады — это когда во втором знаке от планеты находится одна злотворная <планета> своим телом или лучами, а другая злотворная <планета> находится телом или лучами в 12-ом знаке от нее. Если в знаке нет планеты или это знак восходящей точки, тогда этот знак или восходящая точка в осаде. [24] Для обоих случаев осады, если Солнце или одна из благотворных <планет> аспектирует осажденную планету и между планетой и лучами меньше 7-и градусов, тогда это означает освобождение от осады²³³. Если знак в осаде и благотворная <планета> или Солнце аспектирует его, они освобождают знак от осады²³⁴. [25] Если планета или знак в осаде от благотворных <планет>, тогда это максимально возможное счастье.

[26] Несчастье Луны происходит 11-ю способами. Первый способ — через затмение, и самый сильный случай, когда она затмилась в знаке, где была в натале человека или в трине или в квартиле²³⁵ к нему. [27] Второй способ — это когда Луна в лучах Солнца. Третий — когда между Луной и оппозицией {или кварталем²³⁶} к Солнцу менее 12 градусов, и Луна приближается или удаляется от оппозиции. [28] Четвертый — когда она со злотворными <планетами> или они аспектируют ее. Пятый — когда она в дюжинной части Сатурна или Марса. [29] Шестой — когда она с Головой или Хвостом {Дракона}. Седьмой — когда она южная и она заходит²³⁷ на юге²³⁸. [30] Восьмой — когда она на сожженном пути — это Весы и Скорпион. Девятый — когда в конце знака {, потому что

²²⁸ т.е. Сатурн, Юпитер, Марс

²²⁹ т.е. Венеры, Меркурия и Луны

²³⁰ соврем. "квадрате"

²³¹ Латинской текст утверждает: "или злотворная <планета> взошла менее чем за час до <задания> вопроса".

²³² соврем. "квадрате"

²³³ араб. букв. "несчастья"

²³⁴ араб. букв. "несчастья"

²³⁵ соврем. "квадрате"

²³⁶ соврем. "квадратом"

²³⁷ т.е. ее широта уменьшается

²³⁸ Латинский текст добавляет: "особенно когда она в заходящем квадранте".

тогда она находится} в термах злоторных <планет>. [31] Десятый — когда она замедлена в движении, то есть уменьшена в скорости по отношению к своему среднему движению. Одиннадцатое — когда она в 9-ом доме от восходящей точки.

[32] Что до знания об их дюжинных частях, то рассматривается в каком градусе и минуте знака находится каждая планета и умножается это на 12. Потом результат интерпретируется делением его по 30 градусов в каждом знаке, начиная отсчет со знака, где находится планета. Когда это сделано, то это дюжинная часть. {[33] Если планета благотворна, то и ее дюжинная часть будет также благотворной; а если она злоторна, то ее дюжинная часть также будет злоторной.

[34] Необходимо понимать изменения в <положении> планет. Это состоит из пяти частей: во-первых, когда это второе или первое стояние. [35] Во-вторых, когда она скрывается Солнцем и выходит из его лучей. В-третьих, когда благотворная <планета> сближается со злоторной <планетой> или разъединяется с ней. [36] В-четвертых, ее нахождение в градусе своего падения или экзальтации. В-пятых, когда это последний градус знака.}

ЧАСТЬ ПЯТАЯ

[1] Пятая часть о качествах семи планет, их характеристиках и значениях по отношению к существующему²³⁹ миру, и хозяевах дней и часов.

[2] Знай, что быстро движущиеся планеты²⁴⁰ расположены одна над другой и самая высшая и дальняя из них от нас — Сатурн. [3] Следующая за ним сфера — Юпитер. Затем, ниже — Марс; после этого — Солнце; затем Венера; потом Меркурий; потом Луна. Каждая из них имеет характеристики качеств и значений по отношению к существующему миру.

[4] Сатурн злоторен, и его качества — холодный и сухой, черной желчи, темный; он испускает болезненный запах, много ест и надежный в дружбе. [5] Он обозначает деятельность, имеющую отношение к влаге, водам, рекам, земледелию, пахоте и ручной работе; когда он дает богатство, то он дает много; а когда он отнимает, то он

²³⁹ лат. букв. "нижнему"

²⁴⁰ букв. "быстро движущиеся звезды", т.е. планеты

отнимает много²⁴¹, скупцы, беднота, долгие {и холодные} путешествия²⁴²; {говорящий одно, делающий другое,} ненависть, хитрость, коварство {, предательство}, выдумка, вероломство, необщительность, все злые дела, {насилник, захватчик, палач, одиночество,} поражение, лишение свободы, колодки, оковы; [6] заслуживающий доверия в речах, пожилой возраст, {старение,} медлительность, неторопливость, понятливость, экспериментаторство, глубина мысли, настойчивость; страх, беды, печаль, трудности, несчастья, {приносящий смерть,} мертвые, наследство; [7] деды, {прадеды,} отец, старшие братья, внухи, {пленники,} рабы и чернь {, смена места жительства, чистка и дубление, склонность к безмолвию, долгие обдумывания, лаконичность}.

[8] Юпитер благотворен, и его качества — теплый и влажный, воздушный и умеренный. [9] Он обозначает питающую душу²⁴³, жизнь, детей, внуков, зародышей, мудрецов, судей, {философию и учителей,} толкование снов, надежность, истину, добродетель; [10] {законодательство,} религию, благочестие, добрую славу, терпимость, усердие, победу, преодоление трудностей, благородство, королей, великих людей, склонность к богатству, удачу²⁴⁴; раздачу милостыни, щедрость, помощь людям, любовь к постройкам и великолепным дворцам, веру в слово; юмор, шутки, украшения {, любовь к женщинам} и много занятий любовью {, врач, разрешение проблем, постоянство, бдительность, чистота}.

[11] Марс злоторен. Его качества — теплый и сухой, огненный, {раздражительный²⁴⁵,} желтой желчи и горького вкуса. [12] Он обозначает юношество, {красоту,} силу, {его часть тела человека — желчный пузырь, почки, сухожилия и яички,} огонь, горение, все, что происходит неожиданно; всадников, командиров, военное дело, несправедливость, притеснение, войну, убийство, земляные работы {, тяжелый труд}, воровство, высокомерие; [13] страдание, битвё,

²⁴¹ Арабский текст утверждает просто: "<дает> большие богатства".

²⁴² Один из вариантов латинского текста утверждает: "дальние и холодные места".

²⁴³ т.е. энергию роста, развития

²⁴⁴ араб. букв. "удачу в характере"

²⁴⁵ т.е. холеричный

{мучитель, изгнание,} лишение свободы, нужду, беглецов, {разбойников с большой дороги,} ссоры; непостоянство, упрямство, опрометчивость, глупость, непристойные выражения, недостаток благочестия, лживость, клевету, бесстыдство; поездки, отсутствие дома, прелюбодеяния { лицемерие}, потворство в занятиях любовью²⁴⁶; аборт²⁴⁷; [14] средние братья, заведование животными для верховой езды²⁴⁸, раскапывание могил, страдания²⁴⁹ мертвых, плавающие огнем металлы, такие как золото, серебро и железо {; скарификация и ветеринария; } и Аллах мудрейший.

[15] Солнце благотворно. Его качества — теплое и сухое {, раздражительное²⁵⁰}. [16] Оно обозначает животную душу²⁵¹, свет, яркость, {принадлежность дню,} разум, знание, интеллект {, толкование снов}; завоевания, бои и господство. [17] Оно обозначает судей, {миротворцев,} лидеров, водительство, благородство, {достойных людей,} общины, ценности, богатство; красноречие, опрятность, рассудительность, религию, {философию, законодательство,} грядущую жизнь; [18] отца, средних братьев {, сокрытие тайн}, общение с людьми, власть над злыми людьми. [19] Оно приносит²⁵² счастье, оно приносит несчастье: в один момент оно восходит, в другой — заходит.

[20] Венера благотворна. Ее качества — холодная и влажная, вялая²⁵³ и умеренная. [21] Она обозначает {воду,} женщин, матерей, младших сестер {и братьев}; чистоту, одежду, драгоценности, золото, серебро; счастье, спокойствие, хладнокровие, рыцарство, гордость; любовь к развлечениям, смех, наслаждение, надменность, украшения, удовольствия; танцы, игру на музыкальных инструментах, песни;

²⁴⁶ Латинской текст утверждает: "маленькая потенция" — что, по-видимому, ошибочно.

²⁴⁷ Латинской текст утверждает: "разрушитель семени в женщинах, приводящий к выкидышам".

²⁴⁸ Латинской текст утверждает: "лошадей".

²⁴⁹ араб. букв. "распятие"

²⁵⁰ т.е. холеричное

²⁵¹ т.е. жизненную силу, тонус

²⁵² лат. букв. "ускоряет"

²⁵³ т.е. флегматичная

парфюмерию, духи, игры²⁵⁴; [22] праздность, {лень,} недостаток моральных устоев, внебрачные дети {и связи}, проститутки, сладкие напитки, {пьянство,} много занятий любовью, лесбиянство {, много имущества}; щедрость, красота, душевная слабость, медлительность, женственность, флирт, страсть; развешивание гирлянд, ношение короны; [23] церкви, храмы, соблюдение религиозных обрядов и набожность.

[24] Меркурий склоняется к качествам тех планет и знаков, с которыми вступает в контакт {; он разнородный — мужской с мужскими, женский с женскими, ночной с ночными и дневной с дневными, теплый с теплыми и холодный с холодными}. [25] Он обозначает молодость, {молодежь,} младших братьев, любовь к слугам и служанкам²⁵⁵ {, поиск друзей}. [26] Он обозначает божественность, откровения пророков, надежность, разум, речь, слухи {, остроумие, переводы и толкования}; всевозможные науки {и искусства}: расчетную, обзорную, геометрию, астрологию, предзнаменования по птицам, колдовство, риторику {, ваяние, ювелирное искусство и рисование}, поэзию, литературу, поэтические антологии; [27] недостаток веселья, порча богатств; торговлю, брать и отдавать, хитрость, обманы, ловкость {, зловерность, изменчивость}; содействие, терпение, дружелюбие теми, с кем нужно {, послушность, доброжелательность, владение немногим}.

[28] Луна благотворна. Ее качества — холодная и влажная, вялая²⁵⁶, умеренная, имеющая некоторую²⁵⁷ теплоту в следствие того, что она отражает свет Солнца. [29] Она обозначает радость, красоту, похвалу, начало всех дел; королей, удачу в средствах к существованию {, увеличение жизни}; юриспруденцию, религию, большое внимание ко всему, предчувствие; [30] наука о землях и водах и об их измерении²⁵⁸, счетоводство; слабоумие, благородные

²⁵⁴ Арабский текст конкретизирует: "в триктрак и шахматы".

²⁵⁵ Латинской текст утверждает: "любовь к бедным детям и собиране их <у себя>".

²⁵⁶ т.е. флегматичная

²⁵⁷ лат. букв. "малую"

²⁵⁸ Латинской текст утверждает: "управляет сельской местностью и водами и их течением".

женщины, брак, {создающая беременность²⁵⁹}, воспитание детей и их положение; матери, тетушки с материнской стороны, плаксивые няньки {сестры отца}, старшие сестры; [31] послы²⁶⁰, {посольства, правдивые слова и предрасположенность фортуны}, почта, слухи, беглецы; лживость, клевета; друг не хранит тайны; перемещение вещей, изобилие еды²⁶¹.

[32] Эти семь планет являются хозяевами дней недели и их часов. [33] Хозяин воскресенья — Солнце, хозяин понедельника — Луна, хозяин вторника — Марс, хозяин среды — Меркурий, хозяин четверга — Юпитер, хозяин пятницы — Венера, хозяин субботы — Сатурн. [34] Та планета, которая является хозяином дня, та является хозяином его первого часа. Та, которая ниже по порядку сфер, она — хозяин второго часа; та, которая под ней — хозяин третьего часа; и когда они заканчиваются, {то после Луны} надо повторить сначала {начиная с Сатурна}, и так для всех 24 часов. [35] Например, первый день принадлежит Солнцу, и оно же является хозяином его первого часа. Венера следует за ним и является хозяином второго часа, Меркурий — хозяином третьего часа, и так определяются хозяева часов для каждого дня.

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ

[1] Шестая часть содержит краткое описание жребиев.

[2] Что касается жребиев в подробном рассмотрении, порождающих их причин и значений, мы обсудили это в <Большой> книге введения в науку о приговорах звезд. Но мы кратко опишем здесь часть из них.

[3] Жребий счастья {и процветания} берется днем от Солнца до Луны в абсолютных градусах²⁶², ночью наоборот. Градусы восходящей точки²⁶³ прибавляются в нему и результат откладывается

от начала знака восходящей точки²⁶⁴. Если светила в одном градусе, тогда жребий счастья находится в градусе восходящей точки.

[4] Жребий уюда берется днем от Луны до Солнца, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. [5] Он совпадает со жребием религии.

[6] Жребий любви и привязанности²⁶⁵ берется от жребия счастья к жребию уюда, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[7] Жребий устойчивости, неизменности, основы восхождения, величия уроденного и его красоты {и безупречности} похож²⁶⁶ на жребий Венеры: днем — от жребия счастья до жребия уюда, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[8] Жребий бедности²⁶⁷ и недостатка средств²⁶⁸ берется днем от жребия уюда до жребия счастья, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[9] Жребий храбрости и смелости²⁶⁹ берется днем от Марса до жребия счастья, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[10] Жребий преуспевания, преодоления и победы берется днем от жребия уюда до Юпитера, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[11] Жребий оков, лишения свободы и того, будет ли спасение от них или нет, берется днем от Сатурна до жребия счастья, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[12] Жребий жизни берется днем от Юпитера до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[13] Жребий отсрочки^{270,271} берется от места последнего соединения Луны с Солнцем, если рождение было от новолуния до

²⁶⁴ т.е. днем жребий счастья = ASC+Луна–Солнце, ночью = ASC+Солнце–Луна

²⁶⁵ лат. букв. "страсти и общения"

²⁶⁶ лат. букв. "следует"

²⁶⁷ Один из арабских вариантов текста утверждает: "бесплодия".

²⁶⁸ лат. букв. "бесполезных забот"

²⁶⁹ Латинский текст утверждает: "тяжб и споров" — что, скорее всего

является ошибочным прочтением слова "смелость" в арабском оригинале.

²⁷⁰ араб. букв. "пророгатора"

²⁵⁹ т.е. ведающая зачатием

²⁶⁰ Арабский текст утверждает: "посыльные".

²⁶¹ лат. букв. "обеспеченность дарами земли"

²⁶² араб. букв. "градусах равенства"

²⁶³ т.е. ее градус внутри знака

полнолуния, и от последней оппозиции Луны с Солнцем²⁷², если рождение было от полнолуния до новолуния, до натальной Луны, и откладывается от восходящей точки.

[14] Жребий богатства берется днем и ночью от координаты хозяина дома богатства²⁷³ до координаты дома богатства, и откладывается от восходящей точки.

[15] Жребий братьев берется днем и ночью от Сатурна до Юпитера и откладывается от восходящей точки.

[16] Жребий смерти братьев берется днем от Солнца до середины неба, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[17] Жребий отца берется днем от Солнца до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. Если Сатурн в лучах Солнца, тогда берется от днем Солнца до Юпитера, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. [18] Жребий власти совпадает со жребием отца.

[19] Жребий дедов берется днем от хозяина знака Солнца до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. Если Солнце в своей собственной обители или в одной из двух обителей Сатурна, тогда днем берется от Солнца до Сатурна, ночью наоборот. Не принимается во внимание видимость Сатурна и нахождение его в лучах.

[20] Жребий земельных угодий и имущества²⁷⁴ берется днем и ночью от Сатурна до Луны и откладывается от восходящей точки. [21] Этот жребий совпадает со жребием авторитета и профессии.

[22] Жребий детей²⁷⁵ берется днем от Юпитера²⁷⁶ до Сатурна, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. [23] Этот жребий совпадает со жребием жизни.

[24] Жребий, указывающий на время, когда будут рождены дети²⁷⁷, их число и на то, кого родит женщина — мальчика или

девочку, берется днем и ночью от Марса до Юпитера²⁷⁸, и откладывается от восходящей точки.

[25] Жребий знания положения²⁷⁹ детей мужского пола берется днем и ночью от Луны к Юпитеру²⁸⁰, и откладывается от восходящей точки.

[26] Жребий знания положения детей женского пола берется днем и ночью от Луны к Венере, и откладывается от восходящей точки.

[27] Жребий, по которому можно определить²⁸¹, является ли натив или личность, о которой задан вопрос, или зародыш мужчиной или женщиной, берется днем от хозяина знака²⁸² Луны к Луне, ночью наоборот, откладывается от восходящей точки.

[28] Жребий недомогания, слабости и хронических болезней²⁸³ берется днем от Сатурна к Марсу, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[29] Жребий собственных рабов берется днем и ночью от Меркурия к Луне и откладывается от восходящей точки.

[30] Жребий брака для мужчин²⁸⁴ по Гермесу берется днем и ночью от Сатурна к Венере и откладывается от восходящей точки.

[31] Жребий брака для мужчины согласно Валенсу берется днем и ночью от Солнца к Венере и откладывается от восходящей точки²⁸⁵.

[32] Жребий брака для женщин по Гермесу берется днем и ночью от Венеры к Сатурну и откладывается от восходящей точки.

[33] Этот жребий совпадает о жребием возделывания.

[34] Жребий брака для женщин {, позволяющий узнать, когда родители отдадут дочь замуж}, согласно Валенсу, берется днем и ночью от Луны к Марсу и откладывается от восходящей точки.

²⁷⁷ Латинский текст утверждает: "сыновья".

²⁷⁸ Латинский текст утверждает: "Солнца".

²⁷⁹ лат. букв. "качеств"

²⁸⁰ Латинский текст утверждает: "Сатурну".

²⁸¹ Латинский текст добавляет: "еще до рождения ребенка".

²⁸² Латинский текст утверждает: "дома".

²⁸³ Латинский текст добавляет: "и смерти".

²⁸⁴ Арабский текст добавляет: "и жребий слухов".

²⁸⁵ Латинский текст пропускает предыдущий жребий, а здесь добавляет: "а, согласно Гермесу, от Венеры к Солнцу".

²⁷¹ Латинский текст утверждает: "наблюдательности в жизни".

²⁷² лат. букв. "от полной Луны"

²⁷³ т.е. второго дома

²⁷⁴ Латинский текст утверждает: "простого народа и кустарников".

²⁷⁵ Латинский текст утверждает: "сыновей".

²⁷⁶ Латинский текст утверждает: "Солнца".

[35] Жребий времени брака по Гермесу берется днем и ночью от Солнца к Луне и откладывается от восходящей точки.

[36] Жребий смерти берется днем и ночью от координаты Луны до координаты восьмого дома²⁸⁶ и откладывается от Сатурна²⁸⁷.

[37] Жребий планеты, которая убивает, берется днем от координаты хозяина {знака} восходящей точки до координаты Луны, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[38] Жребий года, когда нужно опасаться смерти для натива и бедствия {, и ущерб, и бед}, берется днем и ночью от Сатурна до координаты хозяина соединения {Луны и Солнца, если луны была растущей,} или хозяина оппозиции {Луны и Солнца, если луны была убывающей}, которая была до рождения натива, и откладывается от восходящей точки. [39] Этот жребий совпадает со жребием последствий.

[40] Жребий тяжелых болезней и болезней какой-либо части тела²⁸⁸ берется днем от Сатурна к Марсу, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки <или>²⁸⁹ от начала знака Меркурия. [41] Этот жребий совпадает со жребием врожденных качеств.

[42] Жребий путешествий берется днем и ночью от координаты хозяина знака девятого дома до координаты девятого дома²⁹⁰, откладывается от восходящей точки.

²⁸⁶ Латинский текст утверждает: "до восьмого знака от гороскопа" — т.е. от точки восхождения.

²⁸⁷ Латинский текст ошибочно утверждает: "от начала знака, в котором Сатурн" — пропуская начало фразы: "прибавляется к градусу Сатурна в знаке и откладывается" — присутствующее в арабском тексте. Мы сокращаем и не приводим дословно подобные пояснения по расчету жребиев, поскольку для наших современников они являются излишними.

²⁸⁸ араб. букв. "беспокойных мест и мест болезней"

²⁸⁹ Вероятно, в этом месте ранний арабский манускрипт был испорчен, и последующие копии просто пропускали утерянный фрагмент. Скорее всего, далее следует обрывок описания расчета другого жребия, отсутствующего также и в латинском переводе.

²⁹⁰ Латинский текст утверждает: "от хозяина девятого знака до градуса девятого".

[43] Жребий путешествий по воде берется днем от Сатурна до 15 градуса Рака, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки. Если Сатурн в 15 градусе Рака, тогда показателями являются одновременно градус Сатурна и градус восходящей точки.

[44] Жребий разума и глубины мысли²⁹¹ берется днем от Сатурна к Луне, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки²⁹².

[45] Жребий того, верен ли слух или нет, берется днем и ночью от Меркурия к Луне и откладывается от восходящей точки. [46] Этот жребий совпадает со жребием рабов.

[47] Жребий дворянства урожденного²⁹³, если есть сомнения в том, является ли он сыном своего отца или нет, берется днем от Солнца до 19 градуса Овна²⁹⁴, ночью от Луны до 3 градуса Тельца²⁹⁵, и откладывается от восходящей точки. Если Солнце днем в 19 градусе Овна или Луна ночью в 3 градусе Тельца, тогда показателями являются одновременно градус Солнца или Луны и градус восходящей точки²⁹⁶.

[48] Жребий короля и власти²⁹⁷ берется днем от Марса к Луне, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[49] Жребий авторитета и профессии²⁹⁸ берется днем и ночью от Сатурна к Луне и откладывается от восходящей точки. [50] Этот жребий совпадает со жребием земельных угодий и имущества.

[51] Жребий матери²⁹⁹ берется днем от Венеры к Луне, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

[52] Жребий надежды берется днем от Сатурна к Венере³⁰⁰, ночью наоборот, и откладывается от восходящей точки.

²⁹¹ лат. букв. "здорового смысла и предусмотрительности"

²⁹² Латинский текст добавляет: "Этот жребий совпадает со жребием профессий" — что, очевидно, ошибочно.

²⁹³ лат. букв. "благородства или низости происхождения утробного плода"

²⁹⁴ лат. букв. "от Солнца до его экзальтации"

²⁹⁵ лат. букв. "от Луны до ее экзальтации"

²⁹⁶ лат. букв. "Но если <днем Солнце, ночью Луна> в экзальтации, жребием является сам гороскоп", т.е. градус восходящей точки

²⁹⁷ лат. букв. "власти и империи"

²⁹⁸ Латинский текст добавляет: "ребенка королевской семьи".

²⁹⁹ Латинский текст утверждает: "гордости".

[53] Жребий друзей берется днем и ночью от Луны к Меркурию и откладывается от восходящей точки.

[54] Жребий врагов, согласно некоторым древним авторам, берется днем и ночью от Сатурна к Марсу, и откладывается от восходящей точки.

[55] Жребий врагов по Гермесу берется днем и ночью от хозяина дома врагов³⁰¹ до координаты дома врагов^{302,303}, и откладывается от восходящей точки.

ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ

[1] Седьмая часть о знании лет фирдаров планет, разном порядке их лет и о термах египтян {, и о девятых частях, а также о темных, теневых, светлых и пустых градусах, и, наконец, о мужских и женских градусах и о различиях градусов}.

[2] Знай, что планеты обладают определенными числами³⁰⁴. Некоторые из них называются *фирдары*, другие называются *года*. [3] Фирдар Солнца — 10 лет, фирдар Венеры — 8 лет, фирдар Меркурия — 13 лет, фирдар Луны — 9 лет, фирдар Сатурна — 11 лет, фирдар Юпитера — 12 лет, фирдар Марса — 7 лет, фирдар Головы {Дракона} — 3 года, фирдар Хвоста — 2 года; итого 75 лет^{305,306}.

[4] Их года есть трех видов: великие, большие, средние и малые. [5] Что касается больших лет, Солнце имеет 120 лет, Венера — 82 года, Меркурий — 76 лет, Луна — 108 лет, Сатурн — 57 лет, Юпитер — 79 лет и Марс — 66 лет.

[6] Что касается средних лет, то Солнце имеет 39 с половиной лет, Венера — 45 лет, Меркурий — 48 лет, Луна — 39 с половиной лет, Сатурн — 43 с половиной года, Юпитер — 45 с половиной года и Марс — 40 с половиной лет.

³⁰⁰ Латинский текст утверждает: "Марсу".

³⁰¹ т.е. седьмого дома

³⁰² т.е. седьмого дома

³⁰³ Латинский текст утверждает: "от градуса дома врагов до хозяина этого дома".

³⁰⁴ лат. букв. "годами"

³⁰⁵ Латинский текст ошибочно утверждает: "77 лет".

³⁰⁶ Один из арабских вариантов текста пропускает Голову и получает в итоге 72 года.

[7] Что касается малых лет, то Солнце имеет 19 лет, Венера — 8 лет, Меркурий — 20 лет, Луна — 25 лет, Сатурн — 30 лет, Юпитер — 12 лет³⁰⁷ и Марс — 15 лет.

[8]³⁰⁸ Эти года даны планетам <таким образом, что> самые большие соответствуют термам, которые они имеют в знаках³⁰⁹, и наименьшие — в соответствии с их наименьшими кругами³¹⁰, а средние — частично следуя первым, частично следуя вторым³¹¹. [9] Поэтому, самые большие годы Солнца и Луны даны им в соответствии с их большим кругом³¹², а меньшие — в соответствии с их меньшим кругом³¹³, средние — в соответствии с их средним.

[10] Термы, согласно египтянам, отмечены следующим образом. В Овне Юпитер имеет 6 градусов, Венера столько же, Меркурий 8, Марс 5, Сатурн столько же. [11] В Тельце Венера 8, Меркурий 6, Юпитер 8, Сатурн 5, Марс 3. [12] В Близнецах Меркурий 6, Юпитер 6, Венера 5, Марс 7, Сатурн 6. [13] В Раке Марс 7, Венера 6, Меркурий 6, Юпитер 7, Сатурн 4. [14] Во Льве Юпитер 6, Венера 5, Сатурн 7, Меркурий 6, Марс 6. [15] В Деве Меркурий 7, Венера 10, Юпитер 4, Марс 7, Сатурн 2. [16] В Весах Сатурн 6, Меркурий 8, Юпитер 7, Венера 7, Марс 2. [17] В Скорпионе Марс 7, Венера 4, Меркурий 8, Юпитер 5, Сатурн 6. [18] В Стрельце Юпитер 12, Венера 5, Меркурий 4, Сатурн 5, Марс 4. [19] В Козероге Меркурий 7, Венера 8, Юпитер 7³¹⁴, Сатурн 4, Марс 4. [20] В Водолее Меркурий 7, Венера 6, Юпитер

³⁰⁷ Латинский текст утверждает: "22 года".

³⁰⁸ Здесь арабский текст *Краткого введения* заканчивается, а латинский приводит недостающую для полноты изложения информацию из *Большого введения*.

³⁰⁹ т.е. сумма количества градусов терм, принадлежащих одной планете равно количеству ее больших лет

³¹⁰ т.е. периодами

³¹¹ т.е. между большими и малыми годами берется среднее

³¹² т.е. периодом

³¹³ т.е. периодом

³¹⁴ Один из вариантов текста, а также один из манускриптов *Большого введения* утверждают: "Юпитер 7, Венера 8".

7, Марс 5, Сатурн 5. [21] В Рыбах Венера 12, Юпитер 4, Меркурий 3, Марс 9, Сатурн 2³¹⁵.

[22] Это называется девятыми частями, когда каждый знак делится на девять, и три и одна треть градуса достаются каждому делителю³¹⁶. [23] Так, начиная с Овна, первая его девятая часть отдана Марсу, вторая — хозяину Тельца, то есть Венере, третья — хозяину Близнецов, то есть Меркурию, и так далее в обозначенном порядке, в соответствии с расположением знаков и их хозяевами. [24] Но, по другой версии, когда знак делится на девять, первая девятая часть отдана Марсу, вторая — Солнцу, и так далее, после Сатурна снова следует Луна.

[25] Следующее, о чем мы должны сказать — это градусы. [26] В Овне первые 3 градуса тeneвые, затем 5 темных, 8 тeneвых, 4 светлых, 4 темных, 5 светлых и 1 темный. [27] В Тельце 4 тeneвых, 7 темных, 3 тeneвых, 3 пустых, 3 светлых, 5 пустых, 3 светлых, 2 пустых³¹⁷. [28] В Близнецах 7 светлых, 3 тeneвых, 5 светлых, 2 пустых, 6 светлых, 7 тeneвых. [29] В Раке 12 светлых, 2 темных, 4 тeneвых, 2 безразличных, 8 светлых, 2 тeneвых³¹⁸. [30] Во Льве 10 темных, 10 пустых, 5 тeneвых, 5 светлых³¹⁹. [31] Дева: 6 темных, 3 пустых, 2 тeneвых, 6 светлых, 6 <безразличных>, 5 пустых, 2 черных³²⁰. [32] Весы: 5 светлых, 5 пустых, 8 светлых, 3 темных, 6 светлых, 3

³¹⁵ Судя по симметрии, с которой Марс и Сатурн чередуются в последнем терме знака, последним термом Рыб должен управлять Марс. Поэтому, исходя некоторых дополнительных рассуждений, правильный порядок управителей терм в Рыбах должен быть следующим: Венера, Сатурн, Юпитер, Меркурий, Марс.

³¹⁶ т.е. планете

³¹⁷ *Большое введение* утверждает: "Телец: 3 тeneвых, 7 светлых, 2 пустых, 8 светлых, 5 пустых, 3 светлых, 2 тeneвых".

³¹⁸ *Большое введение* утверждает: "Рак: 7 тeneвых, 5 светлых, 2 тeneвых, 4 светлых, 2 темных, 8 светлых, 2 темных".

³¹⁹ *Большое введение* утверждает: "Лев: 7 светлых, 3 тeneвых, 6 темных, 5 пустых, 9 светлых".

³²⁰ *Большое введение* утверждает: "Дева: 5 тeneвых, 4 светлых, 2 пустых, 6 светлых, 4 темных, 7 светлых, 2 пустых".

пустых³²¹. [33] Скорпион: 3 темных, 5 светлых, 6 пустых, 6 светлых, 2 безразличных, 5 пустых³²², 3 темных. [34] Стрелец: 9 светлых, 3 темных, 7 светлых, 4 безразличных, 7 светлых³²³. [35] Козерог: 7 темных, 3 светлых, 5 безразличных, 4 светлых, 3 темных, 3 пустых, 5 темных³²⁴. [36] Водолей: 4 темных, 5 светлых, 4 тeneвых, 8 светлых, 4 пустых, 5 светлых. [37] Рыбы: 6 тeneвых, 6 светлых, 6 тeneвых, 4 светлых, 3 пустых, 3 светлых, 2 тeneвых. [38] Знай, что в светлых градусах благотворная сила планет увеличивается. А в темных градусах она наносит вред и отнимает. В пустых градусах ни то, ни другое. В тeneвых градусах она приносит малый вред.

[39] Теперь остается обсудить какие градусы являются мужскими, какие женскими. В Овне первые 7 градусов мужские, 2 женских, 6 мужских, 7 женских, 8 мужских. [40] В Тельце 7 мужских, 8 женских, 15 мужских. [41] В Близнецах 6 женских, 11 мужских, 6 женских, 4 мужских, 3 женских. [42] В Раке 2 мужских, 5 женских, 3 мужских, 2 женских, 11 мужских, 4 женских, 3 мужских. [43] Во Льве 5 мужских, 2 женских, 6 мужских, 10 женских, 7 мужских. [44] В Деве 7 женских, 5 мужских, 8 женских, 10 мужских. [45] В Весах 5 мужских, 5 женских, 11 мужских, 7 женских, 2 мужских. [46] В Скорпионе 4 мужских, 6 женских, 4 мужских, 5 женских, 8 мужских, 3 женских. [47] В Стрельце 2 мужских, 3 женских, 7 мужских, 12 женских, 6 мужских. [48] В Козероге 11 мужских, 8 женских, 11 мужских. [49] В Водолее 5 мужских, 7 женских, 6 мужских, 7 женских, 5 мужских. [50] В Рыбах 10 мужских, 10 женских, 3 мужских, 5 женских, 2 мужских. [51] Мы привели этот список градусов потому, что если мужская планета³²⁵ попадет в мужской градус или женская — в женский, то они окажутся удачными. [52] Но если наоборот, то

³²¹ *Большое введение* утверждает: "Весы: 5 светлых, 5 тeneвых, 8 светлых, 3 тeneвых, 7 светлых, 2 пустых".

³²² *Большое введение* утверждает: "светлых".

³²³ *Большое введение* утверждает: "тeneвых".

³²⁴ *Большое введение* утверждает: "Козерог: 7 тeneвых, 3 светлых, 5 темных, 4 светлых, 2 тeneвых, 4 пустых, 5 светлых".

³²⁵ лат. букв. "тема мужчин"

неудачными³²⁶. [53] Несмотря на то, что существуют разные версии этого деления, мы следовали самому распространенному³²⁷ из них.

[54] В конце нашего наставления необходимо сказать о шахтах и буграх. [55] В знаках существуют определенные градусы, попадая в которые счастливая планета полностью теряет свою силу. [56] Злотворные также меняются, и поскольку они не могут вредить, то становятся благотворными. [57] Однако, в определенные часы их злость здесь увеличивается. [58] Шахты в Овне следующие: 6, 11, 17, 28³²⁸ и 29 градусы. [59] В Тельце: 5, 13, 17, 26 и 30 градусы³²⁹. [60] В Близнецах: 8, 13³³⁰, 17, 26 и 30. [61] В Раке: 12, 17, 23, 26 и 30. [62] Во Льве: 6, 13, 15, 22, 23 и 28. [63] В Деве: 8, 13, 16, 21 и 25. [64] В Весах: 1, 27³³¹ и 30. [65] В Скорпионе: 19, 17³³², 22, 23 и 27. [66] В Стрельце: 7, 12, 15, 24, 27 и 30. [67] В Козероге: 2, 7, 17, 22 и 29³³³. [68] В Водолее: 1, 12, 17, 23 и 29. [69] В Рыбах: 4, 9, 24, 27 и 28.

[70] А места бугров следующие: в Тельце 15, 17 и 30; во Льве 3 и 5; в Скорпионе 7; в Водолее 20. [71] Если планета хозяин какого-либо вопроса или если восходящая точка вопроса попадает в них, <проявление> этих градусов превосходит любые ожидания {счастья}. [72] Личные бугры, в результате которых даже простые люди достигают высот³³⁴, следующие: в Овне 19, в Тельце 8³³⁵, в Близнецах 11, в Раке 1, 2, 3, 14 и 15, во Льве 5, 7, 17 и 20³³⁶, в Деве 2, 13³³⁷ и 20, в Весах 3, 5 и 21, в Скорпионе 2, 5³³⁸ и 20, в Стрельце 13 и 20, в Козероге

12, 13, 14 и 20, в Водолее 7, 17 и 27³³⁹, в Рыбах 12 и 20. [73] Это места бугров, которые завершают наше наставление.

³⁴⁰ Аллах, возвышенный, есть мудрейший в том, что истинно и верно, и к Нему обращение в покаянии.

³²⁶ лат. букв. "наоборот"

³²⁷ лат. букв. "важному"

³²⁸ *Большое введение* утверждает: "23".

³²⁹ *Большое введение* утверждает: "Телец: 5, 13, 18, 24, 25, 26".

³³⁰ *Большое введение* утверждает: "Близнецы: 2, 12".

³³¹ *Большое введение* утверждает: "Весы: 1, 7, 20".

³³² *Большое введение* утверждает: "Скорпион: 9, 10, 17".

³³³ *Большое введение* утверждает: "22, 24 и 28".

³³⁴ лат. букв. "продвигаются к королевствам", что можно понимать как достижение власти и/или известности

³³⁵ *Большое введение* утверждает: "3".

³³⁶ *Большое введение* пропускает "20".

³³⁷ *Большое введение* утверждает: "12".

³³⁸ *Большое введение* утверждает "12" вместо "2, 5".

³³⁹ *Большое введение* утверждает: "в Водолее 7, 16, 17 и 20".

³⁴⁰ Здесь мы возвращаемся к арабскому тексту.